Vanc. 8

真量争 區一匝 英各地華僑 人街珠城酒家對開出 繼有醒獅 全英華人公開賽跑 ,全長一又四 均歡迎參加比賽, -分三英甲 , 環繞唐 向唐人街 由該埠唐 全

星期日 英經濟衰退,不管炸彈驚魂,華人 慶祝春節 會,將於二月廿日C即年初五 ( 本報英倫余銳慶航訊 )下午一時正・舉辦第二屆 各地皆 物浦英倫 ント管 舉辦第 費三十便士,獎品,银杯銀盾, 坊拜年,及有武術表演助慶。報名

止日期二月十九日 及精武會會長 >> 應 人五十歲以上卷跑完全程者,亦得 額十名,另小童不超過上歲,及成 獎品·屆時敦請MBE余德祥先生 日期二月十 ,定非常劇烈。 查利物浦位於英格蘭西北部海 一屆新春賽跑活動 大埠之一 九日 先生頒獎 該會曾於去

過利物浦 局温度十度 新春 四 會主辦 長



,年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加

,迎接新歲

强制, 福劃

評單移

植

無論派報或郵寄

忠诚盖

義使除好

,曲藝,了舞,音樂等各種形式的節目

柳供應充裕 各雨花的價格

中不貴。

AL

海文無界沒正創作和排演戲劇

多端

・倫聽世界秘密・難以提防。

梧則維持去年水平·移隨順德的上海

桃花

\*

比去年多

四季

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

十大除夕幾大

临地方舉辦風大的

廣州在農曆年廿

年廿九

年二

▲職來自廣州內消息:為了迎接新

影響

西方人受了聖經創世記和載故事之

說心會經誘惑人類始祖犯罪

花市。花市每天用放時間從清晨起至翌

日废晨。

舉辦花市的地方包括,越秀區

教育路,東山扁中

**荔灣偏新風路** 

海珠區濱一路

都可容納千餘個花噹。

今年的主要

化供應情光

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holida by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

空前。

**鐵滿上人国家事年,戲院母場爆海,各** 方面看來,

161 Page 1

華埠慶春節廣州

,北京市将會十分熱鬧喜慶 尤其是今年不比往年,今年政府中無下令要求節約處に攤販售賣礦節貨品,生意興隆,春節慶祝從星期五農歷除夕開始,一連四天歡歡喜喜迎後蛇 新春。北京街市入湖清湧,人人趕買年貨,十分熱鬧。街頭到 人道,家家食物豐裕,喜氣洋洋。火車 巷尾到處爆竹臂響歡迎新戲,鹹菓紙燈玩具香烟 禁止慶祝。人民日常報導政府關懷人民,特別供應額外物資以供慶祝。現在街頭 ○北京路透 社電)儘管經過一年政治動盪及天然福害,中國人民令日仍是

中國各地今年春節都是盛光 華埠都舉行盛大慶會 一連串節目,替天同度,熱鬧非常 華埠出明日起至星明日 大邊牛肉,鷄鴨菓品,擺滿打 共賀春節 年初三〇奉行 。雲市

曲折 善《伸縮, 智慧,有超自然之能力,蛇是與龍有親 中國人在傳統上是尊敬蛇的, 晌的地方, 變。 屬關係的。 中甦醒。所以世局可能從該時起有所 上帝咀咒懲罰 今年五月「驚蟄」後蛇將從冬眼 蛇一甦醒 對於蛇的看法又自有不同, 但是中國人和受中國文化影 蛇年世宗 所以西方人對於蛇節 ,便可能如之蜿蜒 認爲蛇有 蛇又 受 轉 \*然山

·但中國古老傳說解於 蛇上陰鷙多謀略的 須提防 6 超自然能

根據美國

則爲

遇向与古復父之一大步。

不冒氣

以來最嚴重。

支出最浩大之政中機構。)

有腦筋 則凶 **德京,豪活\*斯** 私。屬蛇即偶最宜屬牛屬鷄云 吉象,故此中國人不り入屋之蛇 .. 船 ,認爲自 從另 屬蛇之名人計戶,毛澤東 酸 + 與納西斯, 拳干阿甲 有魅力,有涵養 星中 方面來說,蛇組及鱗族都有 學家領蛇 蛇人屋乃是來護 甘廼曲總統 ,年 善賺錢而自 生 甘即 馬丁 ,

練一批新劇·馬声節舞台增添初的光彩

華埠狂歡问慶農年

毛澤東在蛇年出

邢劇高腔的優秀劇目「園丁之歌」:京

話劇,推劇

木禺劇也正在創作鄉

馬間有輔巴拿馬運河條約? 美巴談判連河條約 (巴拿毒城美聯社電)美國與巴拿 已停止了 談判因美國

大選・

人一般都在農曆元旦才慶祝新年,各地送龍迎蛇」的時刻,過此就是蛇年,中國晚則是大除夕,到 子夜,就是正式

切

一元旦 是在 5天

つ日・今

へ書訊)根源中國歴法丁旦鳥年正

需要內條約是「確保運河內常常供世界 森蘭的干達新拉島進行恢復談判。 僱員利益亦要獲得保障 據美國代表之一連路維斯爾: 美國 美國代表已批達 北間・ 及保障運河內安全 被接往警衛 而運

表今日在日内瓦簽訂一篇星廣播共享 國簽約衛星廣播 以使各國得以分享在赤道上方 百個國家之 無須使用 競爭的劇烈 多酒樓都以特價酒へ 對生意並無顯著功效。

干擾之電視及廣播節目 雜之追踪裝置或轉屬設备

太空衛星軌章之直接廣播,

」條約,

百

日內瓦路透社電)

實客之婚赠服務……」然

安全駕駛、免費爲

而,並十是擺一兩圍西席

、三百元「 要租車或不 樓擺得起幾十萬酒席的人,就下會點 上該酒樓的 會各嗇 **花車費」**了 結婚接送新娘一般母花四 費用大概是五、六十元 用該類名貴汽車每小時的 要擺上二十多圍方可 負責人电承認宜傅了半年 就有「免費服務一,而是 五個小時,那就要付二 曾經有人計算過,租 三幾百元。事實 但如果在酒

。近年本港的酒樓業競學 這一做法,只反映出該業 力底下、酒樓業實不易爲,只有希望 今天要花八百元 在這重車的匹

日趨白熱化,各出奇謀,爭取生意很 價錢比軺級市場 擺喜酌免費借花車 年近歲晚紛出噱頭

(華盛館 美職社 電 ) 墨西哥總統模 迎美古修好

小麥部海達此 不貨・中華人

阻憂處及意願。

民共和國日令代理商致重 等等班延 以政蒙受相失 近年來所購加 希望如明交貨 二月至六月份

签,均受加拿大随種原因

四十八歲的約翰余高查日證明他

己寫

爲低。

刀冉有拖延情事。按中國

須連出一百冊五萬鄉,

,例罷工失產

機將有好處。 三說獲得消息 示滿意,認為美古修好對墨國之經濟危 **伙洛對於卡特願意與古巴修好一節,表** 心駐非州安 古巴有意自非撤兵 の華盛時が 古拉之古巴

· 卡特認 : 古巴領袖卡斯特羅有意 美職社電)卡特總統昨週

法,以關招來,希望多做 娘花車,免費服務 一點生意。 土瓜灣一家西樓門前 樓嫁娶喜筵+意特 有些酒樓以 訊)年近歲 的手 氣氛。北角新都城酒樓就有三台此類些酒樓在禮堂上設置新眼花轎,增加 費一)或多香烟平吸引顧客。也有一 便宜十元左右 者自備酒水、 花轎。類內招徕之效 每瓶酒要收五元「開瓶

難做。 因素的 蓄了足够擺三十圍酒的錢, ·加上有大酒樓~断開張·生意更加 **能「錦水」若干** 造成酒樓行業競爭劇烈是有多種 幣值 **據該行人士稱,年來物價上 德**,一些要結婚的本來儲 ,城少訂而 席的數量 到頭來只

更健服務,專備名貴平治 酒 博接辦 於婚喜筵 提供

廣告牌

一本

四〇化車・原装冷気

彩色絲花布置

・経験

的△魚要八十元,紅既則是一百三十 的四十元,也增加了五战;高級一點 非洲鮮鮑,如今則只可 鮑也十七五年的每罐廿七元增至去年 的鷄絲生翅 多元了。因價就貨,三四年前四百元 一桌的酒席, ,由七五年每擔二千多元增至去年 經營酒樓的成本近年也不斷上漲 萬二千元 基本上,過去要五百元一桌的酒 ·鯇魚·澳洲青條鮑了 日刊吃上魚翅,▲魚 增临達四倍 以嘗到次一級 非洲鮮 ·以更大一駕駛人士於最後一分鐘才交 詩汽車保險同将辦公時間延至下午五時 牌照費及保險費。

分局或代理處辦理。

日半夜到期。各駕駛者可在具本區車險

目前的汽車牌照及保險於三月廿八

處三個部門在四月由滿地可遷至多倫多 拿大賽路銀行将把其中滿地可的總辦事 政府兵無關係 。該總行副行長稱:這次搬遷與古璧彩 資路銀行遷離古壁 (備即可加新世電) 4滿地可的加

於國會議員一致同意譴責蘇聯最近拘捕 因爭取人權的四位著名人士 加政黨責蘇反人權 ( 渥太華加新計電 )代表四個政黨

新春快樂

大漢公報鐘監

年慣例,在蛇年元旦(二月十八日)皇

蛇年春節降臨大地,本帮照農曆新

期五休假一天。五月十九日星期六照常

版·敬命各界亮察。並說

新民主黨說如此削减將增失業

决心樽節開支失業金削三億餘

大削失業福利

長安德斯說此爲政府緊縮支付。唯一之新開支爲就業補助計劃及人力中心訓練計,與石油補助。但稱仍於七七至七八年度支付四佰伍十億一百五十萬元。國庫總 劃之兩億八千萬六百五十萬元。 ▲山次預計削減失業金三億二干伍百五十萬元。雖則失業情况乃自一九三〇 (渥太華加新社智)聯邦政府昨週三宣佈削減失業保險金,保健及福利津貼

二,〇據稱此部門每年怕算壹百億,爲 ▲預計削以保健及福村部門百份之 ) ・ 発開瓶費へ訂筵席 儲備等 億九百七十萬元係貸款、投資、預支、 千五百萬元。 , (削除對五個東岸省份人口補助。) ▲全部預報支付經費包括:二十九 ▲能源部經費支付將被削減伍億元 以出後期補助性支出十八億币 與及主要預算四百壹十壹億四

月杪前在域乡利省曾大厦前面舉行示威 (畫訊)舉誇勞工聯盟計劃將於本

定。屆時將有五百以上職工代表參加去

要求取消申詩典渥太華之工資管制協

應合併爲一區)。

大應分五大區各自聯合,東岸灣海各省 **加拿大並無好處へ接賓納日前主張加拿** 李根爲其「好朋友」,但抱殘守缺,對 在洛磯山脈之西面。對於加拿大其他地 歷五大地區新制度,李根又裁,資納縣 說,沒有時間注意到車時省長客納籌什

(域多利加新社電)諸省省長李根

方情形。根本一無所知。省納周敬稱,

支出云云。新民主黨,就此種削減勢將造 成更多失業。 ▲全部領定支付增加百斤之七。

爲含有砒毒。聯邦農業部地區督根士東

人此地之鷄肉,上週經省化驗所檢驗認

(雲市加新社電 美國米蘇以州輸

二十億。國庫總長安德斯說政府决心樽 就業補助計劃,其他一律擱置 不有 節約支付,機性好幾尚計劃 公佈削減年度支出案、較預期數字低了 一批准之新計劃開支口是人力部的特別 二月廿六交車險費 ,首先從公務員做起, ( 渥太 學太陽 角訊 ) 聯邦政府今日 他 心道是空前 所現仍檢驗人口鷄肉所含水銀,化學藥 後來說,尚未至危害健康之程度,化驗 品成份及沙門民病菌之情也。

旅遊收入五年倍增

五。 望增加一倍,現時每年增加率爲百分十 事業樂觀,她說在五年內旅遊業收入可 揭幕旅遊工業部之時,表示對本省旅遊 (域多利訊)省旅遊廳長麥嘉美於

(城多利訊) 二月廿六日星期六年

局在列治文和用一躺事處,面積、萬平 6尺,月租一萬七千餘元,迄今一年半 ,共耗去十二萬 和金,據說是用作聽 (雲訊)據太陽報介息、工人賠償

大樓一座小貓三隻

竟佔用如此大樓,不可謂不知派頭。 取投訴辦事處,但一共只有卅名職員, 本報春節放假一天

〇日內瓦美職社電)聯合國秘書長 求中國禁核 一萬九千日隊駐業於安古拉,並未大減

品慷慨的人。

蘇聯要

上海歌舞昇平

此間國際裁軍會攀呼籲卅 蘇聯代表關庄中東局 美國代表軍申卡 **加拿大須武裝自衛** 

勢, 並要求山國內法國亦容加禁核, 但

特禁制核子呼籲

國會員停止

對卡特之呼籲則不作反應表示。

中國盼

加如期連麥

中東横財慷慨患贈

つ加西彩票基金會訊)曼尼吐巴省

購買二百廿五萬号噸小麥,合約規定在

C雲市省報訊)中國最近向加拿大

**養淪亡,加拿大必須武裝保衞自己,武** 方下業世界已經面臨嚴重危機,城際道 副參謀總長羅拔科止中將昨遇三在此間 演說,主張加拿大建立武力保衛加拿大 力才是力量。 天然資源,只有武力才可島、他說,西 C 卡技利加新社館 ) 加拿大國防部

五萬元。 人二仟五百元,分給父母及其太太的六兒女每人八千元,分給三個兄弟姐妹母 個兄弟姐妹亦每人二十口白元。 省的渣學斯,亞舉打省的韓遜,各獲中 元小搖彩十萬元。他將彩金分給日三個 余高食先生於二月九日獲中加西一 其他獲獎者有卑詩省的畢達活,沙

美國將面臨更多寒冷天氣卅日,除西岸 及南方之外,各地氣温較正常季節温度 美國仍有卅日奇寒 (華盛頓事職社電)美氣象局竹器

省長互嘲伴斤八両

養鐵,一手收回)。

文說,他可能損失一個月 二百元賠償金。 的紐文,並無向其部門申 予的三百元。 是文仗事指責溫德琛一手 有人按反對黨領袖門會局 請准幹他保留該筆類外的 保留由刑事受傷賠償局給 光数項米向社會聯申請保 的澤點,因他所獲这三百 上週社會工作者南經 温德琛稱, 四十八歲

溫德琛稱,循取工人賠償金母月二百六 (城多利加新耐龍) 社會資源繼長

+ 避元的州文先生, 可能

四九三五

及通訊處主任

分會館正

副主席 李北健

正外交

爐雪櫃浴室齊,請電話三二五

經營鮮花,花秧

生果

瓜菜及

西

876-5922

統舗

出

雜貨·有意者請

近緬街夾四十七

街,三房一

出

八五八〇

候補董事。

馬炳才 黄澤民 李焕相 李華湘 馬策進

陳新岡

伍于福

語: 736-9477 話: 736-9477

前舖後居,有意

請電話

舖

3423 張台。

管理家務

野廁俱備包暖氣

電火電話:二五

龔祭富

梁焕忠

黄毓坤 陳少忠

蔡資偉 陳良惠

图心十月二

Correct call,

Starlice

Restaurant

121 1st St., W. Brooks Alta.

黄華强 伍秋華

李錦勝

報名電話-二五五-四二五一

余兆欽 陳明超

陳新立

馬漢哲

阮北相夫人 陳福綏夫人

馬英才夫人 陳新立夫人

馬錦銘

生意良好,架生齊備,穩上住家,有意

亞省旺唐人餐館出賣

婦女主任:黃保實夫人

督:羅景祥

馬英才

樂:李梓岳

劉樹芳

請電話 • 327-0338

彩色,黑白電視。

陳耀旋

劉炳輝

明德託兒所

利:馬寶信

婦女幹事:羅景祥夫人

陳新民夫人

所補助。負責接送幼稚園兒童。可申請政府免費或津貼及接受本

特設託兒補助金)

压力530 Heatley Ave., van

磨**,五萬九**千五二

715 Victoria Dr.

Van.

兩房一廳

李梓岳夫人

看請血治或電話 Bus: 362-3141 No

四上 X代 內字 己經看出×后要篡權

他把希望寄托於

政:

阮北相 陳新民

陳 陳 黄 保 華

房爐頭, 雪櫃‧浴室齊備, 有意適合小家庭,各自門口出人‧廚

專上門修

要他安劉家天下。

一得到了證實,這也就說明劉邦題多前

周勃車厚少文,然安劉氏者必勃也

暴奪取了×產和×條的軍權 消滅一諸 勃和丞相陳平 7 及朱虚侯劉章定計,一

劉家天下・

劉印臨死前所說

席:袁臻榮 記:黃華挹

李東海

另派她的龍臣審食其富左丞相、審食其

王慶丞相,陳平斯然當了右丞相,呂×

和X氏家族專權, 陳平患諸X

掌握了軍權 讓周勃當個空名太尉。

他們說的法家人物轉參,王陵,

在X后統治下的實際遭遇就是這樣

能制一,只靠掛個空名×產,×祿等

×台·×產·×祿魯將軍·掌握禁衛皇城的南、北軍、護×氏象族淮宮掌權,太 ,她還不故心。 呂后 你們如果請太×任用她的侄子

陵,陳平說·惠帝沒有成年的兒子,太×怕你們

×才可以心安·王陵 陳平只好依從·從此,×氏篡奪了軍政權力。 有廿五個房間,一個單位,有很大土庫 ·每月總共收入房租一千八百元,有意 旅館生意連實業出賣

者請來面給電話: 683-7876 324-6419

之!」現在要對姓×州為土,就是違背

日島立語:

右丞相王陵反對、他說,高祖曾殺

非劉氏而王,天下共擊

這樣還不够·島×要封她的侄子做

了高祖的盟約,※后依不高與、就不讓

請來電面治,有現錢七萬五千元,其它 分期付充。電話 683-7876 324-6419 五十元,開價式十式萬五干元,有意者 單位,每年總共收入房租二萬七千三百 有一座柏文在緬街近十三街,有十一間 房屋改建內外裝修

四六〇五李。下午六時至十時。請電二五三一下午六時至十時。請電二五三一 電話日 438-4949 夜 291-1374 水嘯潔具油漆電器 業餘修理電視機

保證

工作滿意,請電話泉光,四不論大小工程,價錢相宜, ,四雪七

七八

利

完全違背了劉邦中下的「非劉氏不E·

公元前一八〇年

,×后病重,安排後事,讓×祿爲上將

#掌握 南軍

臨外,X后還不放

·再三叮囑×,×產峰·要他們一定

新到大帮

水喉浴缸電八七六一七三五一張 房屋內外修理,土庫間隔,按裝 封諸囚爲王 連她的妹妹×須申封侯,

四×排斥「劉邦舊臣,

大钱×氏,

後還留下遭詔

讓×產當中國。這樣,

Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad

Phone 684-1028

超等味精

唐市暖土庫出

長也个要去 以免大權被人奪去。她死 平牢掌握軍權,一步也不要離開・連送

就造成了上將軍X操和相國X產掌握了

劉家的天下眼看就要

邓霜明蝦

一廳三房租壹百七十五元,三時

變成×家的天下了 軍政大權的局面

就在華綠岌別危的時候

太尉周

埠台山寧陽總會館

乃磨埠有意者四時後電七五八 名

日中川川 Collect Call

九七七年職員表

大馬建築工程

員節省時間與金錢,加速領取駕駛

牌照,並且還有政府津贴五元十。 325-7965

傷濕止痛膏三毫

人多王精三元

保濟丸五毫

成

特

價

地址。六六八

驅風油兩光二角

住宅298-7766 公司682-6104 華埠辦事處 Shamrock Realty Ltd 444 Main St. Van.



· 自出 E牆業庫, 達,睡屋。試位 地暖以騎串街 大萬九二 段氣用樓位, 永水星六可建 萬士,定 久喉交大以美

# 一號隨時電話三二十作滿意,地址: · 六街東近月

COOKWARE CO 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.



毛币元七個每

黨司公限有豐元黨 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

綠豆 菇 大 沙田 檳

肉冰

Vancouver, B.C.

Victoria, B.C.

本行

特設華務部

9

行銀路費大拿加

Main & Hastings

務部司

馬錦華啓

Douglas & Pandora

The Royal Bank of Canada

赐等及貴重首

節,不

存在家中

以免火燒或盜

如保護此類實重物件

本行備有保險箱

一切重要文件如股票

LEONG KEE 504 Alexander St., Vancouver 4. B. C. 254-1203 254-6816

,屋面修 倒地水油水料 夜間電話:式五 山打街五〇四號 二式五 百錢老實,備胞惠而當批建造聚團玻 四四 110#

話方第總 八一一二八二三・六八一一支店・片打東街二九九

羊城附子理中丸壹元二角 北京蜂王精三元半

89 East Pender Street Vancouxe & B.O. 電影: 682-2244

大

 即源利金 GIM LEE YUEN HING KE

75 East Pender Stree Vancouver 4, B. C Phone 685-9743

批發零沽 南 律 迎

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4628

批運到 急凍獅子魚 急凍紅三角 特選大隻鮮吊片尤魚 急凍紅立魚 家餐庭館 龍 蝦尾 用各種西土蝦 長 扒蝦尾 急凍白倉魚 急 凍 供 魚

Phone: 683-3032

中國腰果仁 辣蒸油等尖 沒椰子 江椰子糖 午餐肉 新 到 靚 五 中或咸 香黑瓜 鳳膠快子

有 上 庫 山 三街火山子梳二脏房一廊

廳廚廁俱全有意

的女子早的人,來到他

自

話:二五三一四七〇一。 通非常方便,環境清靜,下午三時後電樓上全層,獨立樓梯,雪櫃爐具全,変



大十三街二七六號近緬街浴廁齊有原台

母晚八至十二時電六八九

一八〇三六馬

的話,心頭極之沉重,此刻忽然有的。一那管家打扮父自報姓名。 們的身邊**,此時** 當岡田老爺安 已離去。 一個骨家打扮的 閣下可具岡田老爺, 此起了兒子的消息· 就問 那蒙血

我叫

八街東三二〇五預約電話四三三-四八八街東三二〇五預約電話四三三-四八十二年新單邊三房兩廳另土庫兩房一大

六五場治

年大七九一元公

A 助 X

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C.

離婚化球

看遊戲計

花籤衿花

太郎。」 「沒有。」 「沒有。」 「沒有。」 「沒有。」 「沒有。」 那友爱出失叫的 ,並不是政太郎 一种上起,你 一点娘,從 然大

經濟

「中庸思想歌論一多考… 温和與中庸哲學分不開 却容計無限的私

11財産 結果是政治有自

中國現由追禁周恩來路線的温和派執政

,以下轉載林介山

蛇年的開始,也就是春節的開

有時聲浪還蓋渦爆竹聲與舞獅的

· 也都是吃年值得恭喜 服最有意

世案, 山華文化中心開始

會出

端,緩慢沉悶;這是從龍蛇特性的 反映而言。 己上天。今年火蛇洛地,且是烈火 二字拉在一起時,誰不提防 ,看來世局比去年還較驚心動魄。 送龍迎蛇話春節 龍代字級捷,去年尚見活躍朝 去年火龍,攪到滿天風雨 已本身也屬火, 宿命雖不書信 蛇代 長蜿蜒 今年将員由折多 今年歲種丁巳·丁屬火·巳屬 代奸詐,當龍蛇混 之謂乎? 有慶祝,且名請議員★官飲杯,猛有慶祝,且名請議員★官飲杯,猛 語

所謂「恭喜發財 一,其斯 恭喜」的福音。此間海埠大

而且租貴物貴父通貴,凡百支出莫 不提高 搏命打工,一樣雖維持王 不提高 搏命打工,一樣雖維持王 不提高 搏命打工,一樣雖維持王 發助」無法生法。把一基喜發財一 壁成向可局抗議的口號。應該是蛇 華春節物品特別豐富、人民實大歡 年春節物品特別豐富、人民實大歡 一種 華春節物品特別豐富、人民實大歡 可算,要要低失業準才可以一。 壽起存節,正是惟父稅的日子 的納稅人要被扣去百分冊 旧寄語名意偽領先生 靠彩票發 莫

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

大讌小酌 隔隔酒靈 食譜精研 悉從尊便

三層大屋屋主廉售

荷蘭式,一樓兩房二廳,大廚房浴室, 二樓二房及地下室,乃街夾廿七,廿 八街間,取價五萬式千九百元。上午九 八街間,取價五萬式千九百元。上午九

Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

解 答 優特 辦 法 擠 着 險 照

利庚

無極歌選

醬鮑光醋

花圖花牌

Import - Export Wholescle - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.

PHONES - 687-2651 - 687-2652

誇 刀 豆 明蝦

預

處

食

公司

街

司公隆永

無難歸花

益義樹木

在在的社會,人類那兒會有幸福呢? 「與經濟體力可以世襲」政治上的朝代 「與經濟體力可以世襲」政治上的朝代 「政治」」

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681 - 1734

乾 鮮 到 吊 大 片 肉 尤 乾 魚 臘 仔

華安公

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

> 老品 後 補血 種 至 國貨公 न 身有 勁 效

> > 〇兒童不宜

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. Telephone 688-6025

安罇 罇 庄庄 庄 保證滿 全 選用 箱意打 箱 廿四 罇

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

每日下

錢老實 順順 每每噩噩 尺尺件件

五九四五五

人技師: Ken Mah 電話:437-5445

3272 Main St. 1447 Commercial Dr. v an. 872-5838 Van. 255-8244 經驗專通大小水喉

THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

> 一晚月 幽 放 陳麗麗 彩色 古 期 寬

319 Main St., Vancouver, B C. Tel. 683-8888

石高胡 歲 柯茅恬佐 冶拉辛

雄瑛妮比羽

劉文正。活 班主演

金寅 玲申 主演

ト期放映

的 秦祥林· r 楓

每日於鞍時間:晚上七時季

價格特率

天涯明 月 妮龍 金元巨 主省

期 有太 厚惠劳名恕不解呼

有錯漏斯爲見數

周瑞弼

合家,劉景文合家,

鄭新劉

女甥女婿衆多恕不另錄

同叩謝

女甥子甥媳婦

女侄女壻

,鄭寶開,鄭光文、劉富添母,

元,盧寶卿,高恩昆,謝述文,黃聯

陳炳燕,

蔣毓携,吳順才

蔣珠屏共二

缺文資蘭楷

弟婦關氏司徒氏黃氏

以上每三十元

蕭劍影

100 何需偉合家,蔣榮漢合 200 東京 2

高章順,高壽弟,馬美。趙崇,廖蘭桂

元

一周愛蓮公所

黄兆泉

劉泉、高文與。劉官與,劉官葉

,

佬黃伯五一時儀

元

9

周日庚

堂

周容堅・廖麗芳・

黄壽鴻,

共三十二

伍慶荃

考諱持歸字韶光蔣公府君之喪經於

七七年一月廿八日假座暗士黨殯儀

Fred Low Mr & Mrs S, Ramsay Mr & Mrs Mike Yoke Chong John Fong William Wong Fred Yip

園荷蒙宗親戚友世祖惠賜輝儀花圀并舘舉行喪禮出殯歸土安葬於伙土蘭墓

親臨執鄉素車隨送高誼隆情歿存均感

惠芳名恕不稱呼

有錯誤祈爲見諒

孤子積權祖權同泣調

三百元,蔣

。雷志

十元,

蔣

土安葬於科土蘭墓園

宗親戚友世誼惠賜賻儀花

遷地爲良

,古老越年青的李麗華退出

,而李麗華因轉非與嚴後在演唱時笑話百出 笑話百出,也忍不住背着觀衆未之前聞的女檢場在平劇舞台

去往上海,親自向李麗華促駕,邀請她一一片之時,與大中華影業公司定下了口一片之時,與大中華影業公司定下了口上次她來港主演岳楓執導的「三女性」 種種趣劇,因憑記憶而追錄如上。曾目覩「法門寺」與「正在想」演 關衆哄堂大笑。「法門寺 ,嚴後忽然問韓非 」,唸引子居然全部加尾晉,引得台 以後,又有第二次香港之行, 又是一陣大笑。「檢 嚴後的劉瑾,上場時台下有人太喊「 其時,我後合的「 李麗華在拍完了曹禺編導的「 再度來港, ,便趁此機會離開了 臉都脹紅了 一一片,其時,上海已 二姊作陪 站鐘「?」 一將成尾聲 的李麗華 出的 好劉瑾! 北九 黃文生,黃鴻敬,蔣文德,蔣渠基 「素車」劉達添合家,何壽偉夫婦

M. K. Chong & Family Western Packaging Ltd. Wong Yee Chuck \$ 10 May Wong \$10 May Loo \$1 Rei Kom Wong \$10 Mr & Mrs George Yee \$5 Mr & Mrs Steghen \$10 Mr & Mrs Wou Chee \$100 Maclures \$2 Bill Derwoon \$25 PreMier Park \$50 Mr & Mrs Louie Chan Ming \$ 0 The Boy of 以上每合家)新會梅閣鄉親會, 富,黃鴻敬,劉富,鄭炳權,劉景文, **譚景思**,郭 泉 同人,片打花舖同人 ,劉達添,劉達榮,雷志彬, 保來,蔣渠基,耐葵,蔣安翹,蔣盤炎,蔣保 倫,梁杏舒, 吳溢先生, 雷志宏・へ 振興公 劉蔣永

ACADENY

386 East Hastings Street Phone 684-3044

批發全球 價目印備 臘味專家

閏享壽七十四歲經於二月四日下

時假座暗市黨殯儲舘舉行喪禮

赠歸

學里人痛於一九七七年元月

册

逝積

開兆

周公府君開

平茅崗

洞

WING WING CO. LTD.

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

蔣盤炎、新會梅閣鄉親會,謝述文、蔣

,蔣玉蓮,蔣毓携、

劉松富,

劉章逸

**355** Gore Avenue

明市 電話で 大八選、受え式ご大八選、受え式ご 大八選、受え式ご 茗茶美點 院飯酒菜 量儉鹽證

Anthony Lea, O. D. 253 電話…687-1018 上午丸時至下で

上東德區百五十五號 253 E Hastings St. 午五時學 **製光系博士** 

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

一嚴後受寵若驚,格外「卬

特聘華人經理李爾榮 餘年經驗豐富 **周到遠近聞名** 華友光顧極表 歡迎如有接治 **[錢克己服務** 李榮電話 254-2821

雪槽 僑胞光 價錢相 AP 例,易學 學院首創筆試課室, 車者好消息 工程有限公司

Hong Kong Driving School Ltd 地址:喜士定東街六九六號 公司:254-7325 駛學

理零售

DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8614

發發靚鮮 菜菜豆芽 豆豆芽菜 捷安當

Kwon. Vancouver 4, B. C. 鐘首 Co.

681-5816

會會員

劉

**戸** 英文筆。 **Contin** 2903 ( 質公道。請電四三四一條配足鐘,並代僑胞翻段,經驗豐富,悉心教及,經驗豐富,悉心教及,經驗豐富,悉心教及,經驗豐富,悉心教

434 Main Street Vancouver, B. C.

胞報房晒種光雜用啡補

, 只收費廿元, 聯授訓練

成,

號九二五街東定士喜 PENDER FLORIST 529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9 254-1113

三- 六五至三。晚電三二一- 六九二九 彩色黑白電視,收費特廉,請電:二六 彩色黑白電視,收費特廉, 惠 四八五號七十街西

聚興門閣語:二五四- EO六二 學選經樂辨理香港移民出入與行裏 填報入息稅 Wong Horne 684-1754 St. Vano B. C.

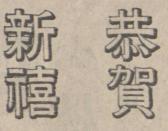
美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD. 517 CAMBIE ST., VAN. 5.

Tel:681-7710 ,敬告客戶新知**舊**友 中定東街三二二號新 士五

具政府降照食快捷安當食收費從廉 業大小餐館雜貨 TEL.251-1616

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 按裝一切 水嘴及煤氣工程 公司435-1010 晚上437-8239

· 華埠分行:片打東街 178 號 電話:665-7225 ·緬街及喜士定街分行 電話:665-7565



,以備農曆新年之本行特備紅利是對 兩分行案取爲盼。 萬事勝意し **荷人钩躬** 

> ·華華分行經理:馬國材 (T. Mah)

• 緬街分行經理: 布魯斯 (G. Bruins)



HOWE TONG 687-2215 • 325-0527 200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

飲煙群情 百元· 有得住另

近交通

商新場式

晋

華和穀那

干一瞭,樓

適元廳過僅大合,住買需,

家如宅屋五年

庭賣圉住萬收

絕花位。現登

得廳

出,

行去買餚 和一



**温哥華辦事處:佐泊西街七〇一號** IBM大厦一二至〇室 電話: (六〇四) 內八九一七四六六 Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre

Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

及香港政府發給之換地權利證(Letter B)

省時省費歡迎電 香港全幢樓 交易毋須遠赴香港 可在美加任 高價收購 吉 何

託 YORKSHIRE

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

張鑑釗

道裏

你們有任

6

八袋弟子

報道;

自七个月二 年老老完一黄条

覺察到有一個重大之極的圖謀,正在 先夫報仇來了, 了結 叛幫逆舉已然敉平 等符着自己,哪則 一,义我了 此時聽馬夫人說到 從今晚的種種情事之 全冠清和四長老的 但顯然此事并未

9

徐長

幸好幫主率同諸位長老,到工南爲 當即便要去求見幫主, 一衆人聽她語氣有異, 馬得如此,這才沒能 都不自禁向 呈上遺 既說「 中

位。」, 家作主,以後之事,請徐長老告 州求見徐長老,呈上書信,請他 書信: 只聽馬夫人接着道。 四六九

在洛陽,我生怕就誤時機,當即赴鄉沙及幫中大事,幫主和諸長老既然不 ,請他老人 「我知此信

長老,

拆來看了

拆信之時,

環球

不等會同諸

徐老隱居之處作客,

親眼見到他拆

其時在下正在

」單正道:「不錯,

也正在座,可作明

• 我也扭

信上的火漆仍然封固完好,

所寫,馬夫人將信父到我手中之時

,這信封上的字

確是大元

這封書信 款寫的是「 一看谓張信箋 ,寰 并不是大元所寫,微感驚奇 抽了 一般紙鐵出 知道,「劍髯我兄」 知道 ,見信上字跡筆 怎麽有人寫信與 **一四字** 來,知道: 手指掀開信 如號 是說異 稱 若 呼一不是 更 致

」這兩句話極是蒼凉

來恩恩怨怨

杏林邊

Gin Wah Importer Co. Ltd. 549 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1

Tel. 681-1728 港彩飯碗 中國風景圓型油畫 装高底鞋女装長柄水鞋 以上一律八折平賣

另有新辦到各色貨品

,內外油漆

大四五〇林·

承接坭水木工家 私各等大小工程 芯誠爲僑胞服務 快捷妥當 | 三五四 地五〇五〇五〇 水喉電器·內外油漆·

収租八百元一月,租金極平,只取定銀 部約式千九百方尺,土庫裝修整雅,現 近市政府,樓上樓下各三睡房,孖屋本 前:二六六九七五二。313 ew Westminster, B.C. 萬元,全價七萬九千五百元, 屋主自會

屋主電 Street,



馬廸倫 Alan Mar Phone 685-1221 請卽日來 見我們……

是全埠最好交易的車行 馬先生拾商,當鐸士節打

打車行 DON DOCKSTEADER VOLVO

有關選擇新舊汽車請與 以計特殊,取價公平

1577 Main St., Vancouver, B.C.

護和牌 汽車(VOLVO) 代表,本行特約經售 當鐸

士節

委任馬廸倫先生爲推銷

司

Centennial Realty Ltd.

873-8504 (24 Hr.) 1715 E. Broadway, Vancouver

八七四一八七六四) △實業買賣・佣金特平▽經對保密,不論屋主自賣亦可與經理吳志健治書話:(排按揭,包括現有按揭,需轉按揭,不論數目收費特康如借款買屋(只需10%)柏文及商業樓字,本公司可安如借款買屋(只需10%)柏文及商業樓字,本公司可安

300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

保君滿膏

227 Keefer St., Vancouer 4, B.C. Tel: 683-4918

Yick Fung Teo Room

37 F Pender Street Vancouver 4 B (

Phone 682-1514

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506

平観又快· 觀照快相 放大八折優待 新型彩色黑房 ・即影即有 歡迎惠顧 日起貨 奉送大相

E. 21 Ave.

Plumbing

報修理媒類

営業七天 **經濟時**學 龍鳳禮餅 甲秋月餅 學星期

Kinson Chan 建成實業有限公司 Rm. #11A-501 Main St., Vancouver, B.C. Vancouver, V6A 2V2

685-1821 321-2121

マ中型士多生意位埠心旺街,每年生意卅八萬餘元,如 賣鲜花大可增加收入,長批十年租康,開價七萬餘元 約三千二百平方呎每層一廳三睡房,與孖屋無異,浴 厕室四套,陽晒合,正牆及籬笆用紅磚設計,雙車房 ,五十呎辣,大家庭或另一層收租均適,售拾多萬元 ~1205 Rossland 街近,Refrew 及威林街,潔白房屋, 一廳兩睡房,土庫另一租廳房,每週日一至四開放, 到時請駕臨參觀,售價五萬餘。 一廳兩睡房,土庫另一租廳房,每週日一至四開放, 多 657 Cordova 東近華埠,大屋一間連土庫三層,大 廳房,浴廁室兩間,煤氣自動爐暖,工業地,適合大 家庭,只售五萬三千五百元。 學上多生意連實業位近郊發展區,有得住六廳房,上年 生意約十六萬元潛力未盡、商業地,開價十三萬餘元 學店人埠雜貨店生意出讓,上年生意達四十四萬元,營 業時間短九至六,有長批租廉,僅開價六萬三千餘元 V V V

打東街一

五六號(正舖右

新

設備

公司

附設鷄鴨公司

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B C

Phone 684-3520 684-1714

語言 買

**有專門人才編排旅程及精遞各** 代理世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞 A WINCOMATE T

TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

不號經營旅遊事業歷史悠久 **西聯豐富如有委托服務週** 八四詩晏亞火車票 理各航空公司 國護照旅行 船及巴士草

WALL

鲁立定東街289電話六六九

北京地私

▲二月十八日至廿四日·休息七天▼ 地粒 九折 其餘貨品除特價貨

其餘貨品除特價貨外,

一律九折

毛衣

伙 食雜貨 大金首節

八九折

竹簾畵 K金玉器

九折(一合以上八折)

九折

足金首飾

八八九折折折

CO

零八至星

長城公司

田二月十

日至

十七日止

紀念

華哥溫到初港

接批外埠命書 精研陰陽風水定向 精批命理,標準論相 龜卜易卦,天星擇日 知舊雨,讀駕移玉 溫哥華唐人區 文華商業大廈 緬街大一一號

可充銀期欲買又平又靚彩色 元特價六百九十九元其餘欵

式一律平賣可機原價九百元

九七七年

山治電

視公司

二樓候教

電視機請到

將佐治電視公司選購

一壹一六喜士定東街

電話:-

**乙五三**一

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話:874-1934

男女老幼獸色尺碼皆備 醫生配單: 子有任何困難幫 舒服耐穿世發零售特平 我國優質鞋靴拖鞋總匯 由唐人街搭十五號巴立 福利金者長期九折

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

齊簡便 意裝換,常備現貨。 金品藝 屛風,花邊彫刻及仿古 石獅, 迎外埠來函邊購。 直錢平, 歡迎惠顧。 **并具專業人材,服務** ,尺寸合適,質 **街坊**, 本公司精製彩 爾客之中國裝 龍柱,壁飾 圓拱門,

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

錦 價 五 記 發 磅 出 庄 庄 庄 品 售

Michele 有限公司 利民企

> Leman Enterprises Ltd 520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7

Phone: 253-5266, .Cable "Lemanco"

適合中西餐館採用 及香港各種西土凍蝦 獅子魚牙帶魚 國及香港唐山 ,包括紅三魚 ,黄脚立 9 龍 等 黄 花 蝦

0

港

West-East Realty Ltd.

Frank Chang

電報掛路。"Westeastco"

八八八

住宅:三式五

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6

閣下香港實業是否有意出讓 安當,在加拿大或香港交易,交欵,任君選擇, 聯買香港吉地或全座樓字,出價彌高,手續快捷 **平公司代表香港長江實業(集團)有限公司** 

**奶蒙惠顧,無任歡迎** 

産星期三休ま トーケー・サール

於哀求 鑚石 地听過的日子。 是我全部財產 乃是十分肉痛的 大佬這條腰帶內的錢 但在一向節儉慣的余程萬看 物的價值雖然不高 以便遇有意外 心能過話?我求求你 吃一時的虎賁将軍, 我吧

**覽**,抗戰明二、不 其携爭方便,束在 短·這條品腰龍從 說利用溫腰龍保存 少難民流雄轉徙 ,平再向余程萬 余程萬在內 收藏

界」的,不單止現在你所看到的 ,有甚麼風吹草動 つ 知道 來的 今晚一同做 會。 時,不 华 同做你們 細地搜! 上開個 人把一

像伙好狡猾, 以再檢查 不在乎,內心感受 一定還有藏着不肯拿 呀叫。我 如何 」余程萬裝

,順手揣 然感到十 手擋進

四朝星

Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Carada 號/ \*一至式式一街西定士喜華哥涅 Tel. 688-6631 (3 Lines

茗茶美學 社團宴會 早午茶市 貝賓廳民

Pender Realty 11 MAIN ST., VANCOUVER,

> **吊爲僑界** 厦二樓服 廿六日遷

可公程工氣冷捷快 Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

洗衣乾衣機。 請電: 三二十一二二一壹一(英語 專科承裝修理 牛奶肉食瓜菜櫃,家庭雪櫃 房,急凍房,大小

每天上午十時至下半時主理,星期美術, 華麗瓊驤三層 酒菜部 音樂夜總會部 聯合演唱 · 195

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置。 收修理。忠誠爲傷胞服務。快捷安當。 收修理。忠誠爲傷胞服務。快捷安當。 誌里冷氣工 程公司

Seymour CollisionLtd. Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804 理汽車 切手續,同時在

家 斯 LOONG FOONG

八五一

RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B. C TEL: 688-0837 688-3135

華編惠顧 品質精良 學接訂制 各種中鄉 社團茶点 连特出品 結婚蛋糕 能暴給袋 無任動迎 华足材料 僧錢公道

CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612

電話:八七四一八四六重

房屋抵押,疾病和蘇州

GANADIAN PREMIEN LIFE INSURANCE CO. 華人偽理 GUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039

六時後



電話879-4389

迎

多

選

八余鴻智

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE 742 E. Hastings Street Vancouver B. C

二五五五 巳遷來喜士定東街 且將各貨品由九 敬啓者:本行茲 謝謝惠爾 ,現在 照常營業 24

百

華高雲大拿加 Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

小光顧一律歡迎 九號寄化街 香煙 發行

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

R. R. S. P. 减税? 對關下有利? 對關下有利? 對關下不利? 與稅榮同啓 三人

一年新五 全年收了 收入五萬 一萬八千

6 五乾 面四 萬 净 學 房 Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: 733-4736 321-6881 (馮 沾) 四四陽十萬台 • 四 九及 路, 龙廳間干間屋 及部 部 八全萬部 順出

可公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◆日七葉營期星一▶

統

KENWARD CO.

**船售及修** 9 格

BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 各式西餅 中秋月餅 團茶會

YET CHONG CO.

温哥華跑路街三四八號 電話:六八一。 豆七一二 香滑可圖 質住味美 營養衞生 行館各埠 歡迎惠顧

溫哥華跑路街四二七號 Double Happiness Foods Ltd. 宗 香 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424 港

星

式 純正蓮子**蓉** 鳳 禮 餅 餅

全部蓋鋪地戲或任房地私 ,警廳及公寓用。色 地氈 出

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

大讌小酌 僑胞光蘭 服務週到 無任 置儉随意

\*\*\*\*\*\*\*

0

Sandra(那小姐)創辦 其華旅行元 英華版行址 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street

東南亞旅遊團由\$1495元起(21日期) ★專人帶領·溫哥華直航出發·包一流 ·包早晚餐及各地觀光 · 出發日期 : 五月十四日, 八月六日, 十一月三日

▲歡迎查詢及索取章程▶ 電話: (604)669-6412或681-3816 ○晚間及星期日: 253-3826

PHOENIX WOR TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B. O. Phone: 681-5924

每星期營業七天 莱時間:上午 粉炒什器麵品吞珠

Top-Valv Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

名師院製器 日日生難 超等乾 

B.C. 車房・換新瓦面・補漏油漆・車房を改建・商店装修・土庫問 英皇電器修 應命。電二九八 - 五八七 免費估價。電器修理。 海 。土庫間格 小土 七。

185 號電話 689 - 0501

& White Travel
E. 41st Ave. or
E. Pender, Van. B.C. 本社更代理各大航空公司之特特 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南頭 各地。 本社

學

準

之

電

話

職

終

處

點圖標 Edmonton 424-3188

域多潮 382-1597 斯雅爾 722-2872

MEAT STORE

286 JE PENDER STREFT TEL 881-1052

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

蛋 吞皮 鮮 炸



驗眼配鏡專家

RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231

518Main St. Vancouvel 4, P. C.

電:四三八

九〇九六嚴

電視,免收服務費(材料另計)五時後 大公司彩色電視技師,廿五元包修彩色

28 th Ave.

Vancouver, B.C.

車房地毡花園電 683-3868

睡房新柏文平售

六〇四五。

Miss Anderson 3420 E.

西人教授,用中文解釋電話:四三

電視

876-7356 City Wide Insulation

之,至晦而罷一其歌者多常婦人服,

,百官起棚夾腳,价婚達旦,以從觀

於端門外建國門內,綿丸八里,列爲戲

一每當正月,萬國來朝,留至十五

一隋書一的音樂誌中記載着:

環珮飾い花者・殆三萬人……

[ 11 ]

末完

南枝後暖入樓臺 王鼎香添歲又回

Phone

5224 Argyle St. Port Alberni B.C. Phone 723-9911

,來信面議,均表歡迎。 Victor Cafe便利,用具齊全,取價相宜,如有意者地位適中,左右旅館,接近碼頭,交通

百信實業公 日信實業公

安當。電話:八七三一六九六七

傳呼電站

舖二干一尺

市 業 傳樓
一九街旺區,約廿年新,吉一九街旺區,約廿年新,吉
曾十大萬九。
曾十大萬九。

West

Hastings

St., 洽

商

Restaurant P.O. B. C. VOC 1

541 Chetwynd

註明電話,以

通便知,

。如

有舊翻新屋出賣

五百元。供應

多觀,實業或

Broadshaw 59

526-7340

說法,還是始於隋煬帝大業二年,由此看來,元青節的起源

,即是說:元宵起源至今日二千多年了。但這只是一樣推測,比較有史實根據的神(北辰神名)的「太平循覽」也認爲上元夜遊觀燈是沿台漢武帝祀拜太乙內做法

而花燈的使用。也是始於漢武帝,那時代用叠燈如山的方式在晚上祀拜太乙

內一塵不染,裝修刻音角四十七尺潤地,有曝五十四街,一廳三房、五十四街,一廳三房、

意求精,新石

代客設計・

果舖連實業出賣

三月十八日爲農歷丁已年元旦。

兵並伐狄人,打到原先居住的土地, 並佔了欲人的狹城·其後武王伐紂而 改革本族的或狄之俗。接受中原文化 當時孝伯原年輕,而且狄城又遠。所 會封寫侯內,周武上很想将狄城封給。在堂時,狄昭僅是山宫兵把守,未 以沒有立刻封給孝伯·及到武王刘, 有天下、秋城已經凱人周朝的版圖了 封為問伯·營殷朝鎮守西北方 舅仔孝伯,好讓他鎮守北方,但 ,周武上很想将狄城封給

狄城去,就把狄城的狄人教以禮儀仁 孫。便跟他姓 分散各地關族 和其他各姓有些不同的地方 以國爲氏,解爲,孝伯

義,自己就做了狹國的國王, 北方的高車族合流,所以南北朝時代 維持狄國。至到春秋時代。才爲秦國 散於齊無晉楚之間,有些却北遷 所滅·狄國滅亡·狄孝伯的子孫 的高車族也有狄氏。由此可見、狄姓 枝辨狄的人。狄孝伯的子孫,一直 ・加成爲中國歷史上第 · 有些人赤入中原

車場,此餐館三年新,裝修時代化,設於交通繁忙大衡,工人區有足够大之停 元,尚有六年餘實批,另五年浮批,位 館面積一千六百餘方尺,年租六百二十 生意暢旺,每年生意約二十五萬元,餐 見女大戶人漸老 間敲餘領任流連 ●敬 終挾殘簫過市塵 經過大志凌霄漢 海外唱酬年復中 風景 心欲灰時未忍灰 書生未許汀湖老 梅萼爭輝笛晚節 賀旦同斟琥珀盃 医時莫負春秋筆 久越初年 獨待起春雷 和鍾嘉言詞長新春有感 郭兆友秘京

電話 272-8433 與 Frank Wong接洽。 份或大家庭式經營,有意營斯業者,請

備齊全,有一九七六年送貨車,適合股

教英文特別方法招生 黄奕志電話 683 3655, 百元·百代實業有限公司

Well Wyn St.

無土庫,各項均便,取價四萬八千五代化炭泥水牆,包括應用物具與布簾

電話: 879-850] 位於雲埠4508

三睡房屋業主自賣

專士定街展覽會對面,在片打街三千五 所於室,廚房雪櫃爐頭,頂樓有四大 房間,一樓有五個大房間,地下有三個 大房,熱水及暖水爐,暖氣齊備,有雙 大房,熱水及暖水爐,暖氣齊備,有雙 大房,熱水及暖水爐,暖氣齊備,有雙 大房,熱水及暖水爐,暖氣齊備,有雙 大房,熱水及暖水爐,暖氣齊備,有雙 主人自賣,有四個房,另土庫有一個房 五萬八千五百元,星期六及星期日上午 十時至下午六時開放參觀。 4211 Dundas, Bby. Ph. 298-5935

每份只由五元

心西高尚區交通便近市場海灘華麗 大五四-三四 近學校・各自 兩房壹廳, 廚 四萬四千九, 現租出 1955 屋主 四時房上城價 雪櫃爐頭 浴室齊備 St. 自 包煖氣

St. 電 879-6065 電話:

酒力最强,為最高 家庭或食品加工数 最高 681-4635 4 電話 681-4635 4 電話 681-4635 4 電光 整 整 整 地 解 · 会

人民日報

建築學報

中國科學(英)

中國科學(中)

北京週報(英)中國建設(英)中國文學(英)

姓名(英文)

地址(英文)

25安士庄

山,每種同價 取理想調味品 明本樓 45 7 9 9

儿起。 請即 , 保君有「銀」。

Anada Way. 全價六萬四千 與財政銀期,請預約經紀人 或架生存貨。電話: Ted 596-9508 Jaylin Rlty Ltd. New Blue Sky 方宮國中 龍馬三鞭大補酒 變軟不舉精關不固添精生血 變軟不舉精關不固添精生血 學可五角 八元五角 四元五角 八元五角 四元五角 八元五角 四元五角 八元五角 各藥酒分12及25安士庄 各藥酒分12及25安士庄 風濕骨痛關節發炎四肢酸麻精稀血少肝脾衰弱慢性萎痒 產品,高級品質,傳統風味加入士合作的 七三元元 除五九 **唐族勞** 五九角角

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9 PHONE 683-5656

八國旅行團 9 包括英國倫敦 街東七十



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 683-4618

25

-0,5

大小工程 興建樓字

部へ七大地五部四三三窓份 尺丘地雅花十人街 地七三商五八 卅近 開三 大號睡業片街 三域 住宅區四 X多 †近一利 十开多用七 庫乃百街 街近入屋零西的息交號 有街廿二縣六四年 睡房地大八三×一 年新三 近業好換新 房個尺层 屋區數 浴月,土 列投迎 宰新五曾 治資詢 包建萬古 三自問 括築零靚 商九星 角均 切自元七 靚可屋 器建 有 具三 廳房及 及睡 名房

PACIFIC CENTRE, BOX 10084, VANCOUVER. B. C. V7Y 1B6

末,礦產業非常活躍,專家感覺驚奇,礦石浮面,可以見有一位礦業專家說

最近出產之礦場如「直布羅陀」及「朗諾」兩礦、有後備礦石產量達數百萬噸 之數,這是最顯明的例子。在「埃崙山谷」之「華利銅礦」預算早期出產量超過千 萬噸之銅石質出產。

卑詩省現任社會信託黨主政,主張自由企業政策,對於礦業法例,大有改善, 鼓勵發展礦務,近年來礦務在卑詩省已開始活躍,舊礦塲之紀錄,已重新檢討研究 開採。

凱淘礦務公司擁有兩塊礦源地

凱淘礦務公司設辦事處於雲高華埠,雍有廣大礦地,位於雲高華島西岸,離亞 板爾礦場杜非奴區約廿三英里,已開始採採及地質測,研究已顯出有兩個礦源地, 探探石質化驗,成績甚高,包括有銅質 0.60 黄金.016 磅 3.0 銀質 0.01%

根據一九七六年八月份,礦務工程顧問亞威工程師之報告,建議計劃,本公司 進行開辟礦地工路,及挖地道採取礦石樣本及測量地質,如果進行順利,即可開始 鑽地採石等工作·

凱淘礦務公司現在開始發售首期普通股票式十五萬股,每股式毫,台端欲知礦 務情見,没有關礦地工程報告資料等,歡迎填寫付上之表格,連同有郵票付上之信 封寄囘,本公司當樂意將詳情奉告,不用台端分文。

凱淘礦務有限公司負責人:

董事會: THE BOARD OF DIRECTORS: 咩菲大律師 Kenneth C. Murphy, Q.C. President 總理 Barrister & Solicitor Victoria, B.C. Andrew Robertson 羅拔臣 Director 董事 Geological & Mining Engineer 地質礦務 Vancouver, B.C. 工程師 Paul K. W. Chan 陳錦煌 Secretary & Director Business Executive 商人 董事爺秘書 Victoria, B.C. 吳植棠 Jack T. Eng Director Business Executive

僑胞欲知詳情,請寫下列表格當即免費奉上本公司礦務詳細資料

凱淘礦務有限公司 ALTO EXPLORATION LTD. (N.P.L.) P.O. Box 10084 Pacific Centre 700 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V7Y-1B6 Tel: 687-8504

Kindly send me your Market Comments, and continuing information on the progress of ALTO EXPLORATION LTD. (N.P.L.) It is understood that this service is without obligation on my part -- and is FREF

姓名: NAME: 地址: 電話: Telephones: Bus Res

期刊名稱: 請將訂閱單連支票寄交中藝公司

3.00 4 50

4.02 6.00

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.

由1976年11月1日至1977年1月31日

人民畫報(中英) 4.00 6.00 8.00 18.00

中國醫學什誌(中) 10.80 16.20 21.60 16.50 中國醫學什誌(英) 9.00 13.50 18.00 9.00

9 00

1.32

5.00

1.80

3.60

△其他中文什誌多種,歡迎函詢▷

中國對外貿易(中英)3.00 4.50 6.00

訂 閱 單

訂戸均贈送美麗的77年月曆一份

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada

店 1977年 徵求訂閱中國期刊訂戸

15.60 23.40 31.20 13.50

10 80 16.20 21.60 13.50

4.50 675 900 (航空)

106.00

13.00

18.00

10.00

9.00

6.02(航空)

5.50

Agents for Orient & Pacific Lines

五月卅一號出發。行程共廿五天, 芬蘭,蘇聯,波蘭,德國及法國。

由雲哥華 如有意念 ,丹麥 一九 加 瑞 七

報告任內工作, 課,總務風和

經核數漢鴻報告核對數

財政織炉,

慈善毅能等

社會版

指示禮儀曷勝榮幸

雲埠馬氏公所仝

旅北美馬氏總公所及各埠公所余世表暨伯叔兄弟嬸姆 光臨指導同日下午五時半假座金冠大酒樓舉行春節聯

歡會 候

禮堂舉行慶祝喬遷第十六週年紀念典禮謹治潔茗

本公所謹訂於一九七七年二月廿七日(星期日)下

主持秩序

行體如儀

隨由總堂主席惠

交代典禮·男女宗人踴鑼蒞會,中鳳和

一月九日下午二時在堂所舉行新舊職員

つ書語

余風采總堂及雲埠分堂於

始盡歡血散。

黑幹部丰席

最近自由黨曾在錦碌召

詩省幹部會議。

拿大各地,都有如大家庭

**資布魯** 

•

禮牧師詢問或領表格。

信禮

及過會體,參加者

請逕向島血

林思齊爲顧問,李肇元爲副會長,陳基

綿爲文書,嗣由鄭金枝司儀,首由黃飛

堂辦事處接洽・電話ニャ四〇五ニニ

余風采堂職員交代

定期舉行春宴聯歡

影彩的有聲雨影娛衆,直至深设十一時獎為九折禮岑二張,亦分兩獎,殿以放張,三獎為五元禮券二張,分兩獎,四

號二拾元禮券一張,二獎為十元禮券一 表演。最後舉行抽獎,頭獎爲廣萬生商 堂宿舍有單位空置,日意相用者,請向

該

琵琶琴华奏。丹有梁漱華女士舞蹈學校

樂,由余宏榮律師表演吹橫笛

葉友堂

曷勝榮幸

黃伍伯叔昆仲諸君姊妹屆時躍踴蒞臨叙慶

大會敬備鷄尾酒、茶點招待統請各界友好暨

然領導唱松歌

,次由藝林音樂吐演奏國

夫人詢問,電話三五五一九七一七。該

托兒所仍有空額,詳情請向主任蔡

宜讀一九七六年各部門工作報告,經濟

敬希各主內兄姊撥冗參加

會後該堂準備精美午膳招待

多加人數約一百二十人,

又於四月三日主日舉行聖洗禮,堅

日崇拜後。舉行一九七七年會友大會

(雲訊)華人協和教曾定於十八日

樂演唱云

樂友好屆時參加,餐後並在該計舉行 聯歡、共慶春節,並東請各文化界內劇 於本月廿七日下午六時在陶陶酒家設宴 研究社爲聯絡社員眷屬及友好感情,特

歌

可更正身份。

名畫天贈麥加场。

時電話八七六-一九六六鄭太治近緬火六街近學校,有意者請六

置業投資汽車保險

房屋

燕梳

請駕臨

燕

處,量價貨現店未十設

· 及籌募基金,各席上分放上新年利市, 恭祝大吉大利, 男女黨員, 踴躍赴會 廖卓明主持宴曾・筵朗 十席・藉以慶祝農曆新年 聖華倫天奴日(情人節 上議院院長賽布魯,前到政總長,現爲古璧省省議員麥加錫,雲東區自由黨 議員西馬賀,本汝比區自由黨國會議員麥

電站:四三五-七〇四四

租

光猛土庫出

國會議員李僑棟,京士威區自出黨國會

各級政府代表等均蒞臨多加。

俗情況,隨而李僑棟演講,

覆歷,麥加錫隨向各界人士致調恭賀新 五年前,自由黨多次改造,聯邦政府隐臣館導自由黨都有遠大的眼光。近 查麥加錫曾提出施行非法移民入境 首由李振强報告並講业慶祝幸年習 **並謂麥加錫是一位民主門士,在加** 李僑棟演講。畧謂他是卑詩省自由 負責人分別頒發獎品銀鼎並以中國 介紹麥加錫 哥 開 自證書・顧明制平 任主席煦和接收、並沒揮新献及頒以職 目無訛、即由監事長毓輝將印信交與新 并定明三月十三日(星期日)下午 五時 各科職員亦分別將任內工作報告,隨即 次為雲埠分堂主席卓牛 團結,發陽堂務 半假座名園酒學舉行春節聯歡讌會, 規定職員任明內年爲一任,故現屆職員 一行總分堂 聯席 纤報告過去一年工作概况, 爲社會人群謀福利, 演講。勗勉宗人互助 通過要案多項, 宣佈依照新堂章

各男女宗人顕確參加,及預早報名, 以希 兩聽兩房,全地私,新式廚房浴 一二五四-七三二五,晚六時後電 二五四-七三二五,晚六時後電 八七六-六三六一。 有 大睡房厨房出租 新屋樓下全層出賃 近唐人埠合娟 緬省餐館及什貨 -三四四七

便編排席位云。 **真光校友會聯歡訊** 

生意賤價急賣

各友好,更應加强促進加拿大多元文化亦有改進。我們應將加拿大近況告訴給

應互附尊重,

精誠團結·愛國愛家

祝新年快樂,前途光明。

隨舉行宴會及舞會、情形熱鬧

直

行春節聯歡會 加・慶賀蛇年云。 (星期六)下午六時半,在金冠酒家幣(星期六)下午六時半,在金冠酒家幣 女青年曾法律講座 屈時務請各校友隨躍參 西志圖別業,半價急賣,有意者 和康,批約長短自由,連實業亦 和康,批約長短自由,連實業亦 一 請來電話,歡迎參觀面議。 Jim Lee, Club Cafe Box 28

四六治。四六治。

雲高

華

意

至零与始散會c

振華聲藝術研究社

春節聯歡音樂晚會

(雲訊)當此新春伊始,振華藝術

費大律講座研討會,以粵語講解,歡迎 在片打街二十伍號華人女青年會舉行免 各界華僑踴躍多加,其日期探錄如后: (雲訊)雲埠人民法律學校・定期 通方便,有意下午六時後電話:一房一廳,即鳳爐頭雪櫃齊,交 Phone 545-2227 Mafeking, Man. ROL 1BO

平土庫出租

位於 Rupert 夾廿六

商

船秋六禁宴朝巧相又雲近情君薔錦少不昨

冷丁龍青奔明 孤壇鼻金冷遊綠神玉面湖 劍 衣雷蛇 劍車魁 樓傲 俠林 眼翎 俠行 客修刀俠 盟俠全衣工 列奏 龍全全全全羅二於全影四全海 傳

五五五全元全五全册 三客全傳全六册册册 五五册六六册全二全五册

六元十五元元

册七册元六五册五册十 陳二 六元十 元册 五册八五 在七 元八一 十元七元元 仁七

子翎著英陽烟生牛紅

兩睡房組

租 近

會陽婦思見上水書在薇羅女師後之二二河雨,樓情何淚的夢河夢

中心。電話 266-85

薪金從優,有志者來

電話

請婦女護

一册五元四

t

健康生活全十

0208商量。

二,廿三下午上時半至九時半。 六十七:下午七時半至九時半。 (三)遺屬及地產實業:三川十四 (一)入息稅法例:二月廿一,廿 879-9631

土庫廳片出租

新净 Austin 一九七

九九

元三夢著

以上職職審審

五

九元月

平

上水

嚴伊

沁人

著二元

由李廷光會長官佈開會旨趣, 培正學會春節聯歡 假亞洲園西餐廳舉行春節聯歡會, (雪訊)加西培正同學會於本月五 盛光空前,首 即席加選

本會謹訂於二月二十日(星明日)下午一時至五時

意請電:三式土-丘四六壹 父通便廚園會近學校環境雅靜月 華區屋兩間州賣 百五十元下午三時終

九千元,請來面議。 九千元,請來面議。

電近

er St., Vancouver

翠

新式三睡房廳樹廁左 樓上全層出租

節聯歡

本店定於二月十二日

星期六)擇吉開張

樓下? 正層兩

SEASONAL SEA FOOD MARKET LTD 264 East Hastings Street Vancouver, B.C. Tel. 685-6024

址

上宫鼎 青馬青五雲翎雲 宗 Mah's

五

元

Restaurant

6428 Main St.,

Vancouver B.C. Tel. 324-7791 裝飾 城滑 名 小新菜雅 金牌 厨 魚 主 開 卷 特聘 家 鄉 都 價

活氏傢俬電器公司 WOSK'S

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B. C

Phone: 685-0111 氏活 像 年 電 器

詩戲。 0 榮君 MI. MI. 請全用與《農 營業 类 袁省 爐 金多檀 陽

兩房一廳霜檔電爐獨立門口出 俱備各1門戶電 879-3065 洽 大廳三房全部地科雪櫃爐頭廚廁 女居住電話:二五 Success Realty Ltd. and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話:682-5284

伍 澤 濂

伍黄秀英

百一木十

有順房

萬餘元

**廚鋪** 年

本號辦理保險 的給予僑胞更佳服務

胞留

司

今年汽車保險,請與本公司接洽 汽車保險轉換車牌 艮好無過駕駛 閣下仍未收到汽申保險文件 費可獲折 可代辦安 保費服務妥善 扣優待 876-4575

Atlan

價

各項燕梳 公月 司限

五

733-5743 濂 元租合庫丹喜開另大三生有主及元備通、收小 另屋 土價市山萬意高原一, 一獨 有一定一郊田八,就爲年有現 十,家 分開庭關座街百購文千頭,高,長每道 抵價,房,次二物及元割無級有批日雜 買四既浴房域十中商 9 值暇技發 9 萬有室爲多萬心業僧出兼術展 心的 廟雅利 元市樓錢售廟 專機店 F住所潔街。場多有,此家會新百一 五又,,附 一座商開雜,,創五流

間招 房新新 , 中約 萬哨華房 327-7842 伍澤森

會在个中各

機向entre

難建離

逢聚埠

聘領

心一

人向没華亞

愛南計麗蘭

價屋內三迪

六前部睡街

伍澤森

百有適土近

327-7842 你,三和,水妆最號接,造第標百中八八八十城保可順音靚蘭受隨,四準可,六 o以境廳 日三多證以爭機材非合時一街 星球西,南Awe 東受人新冊。貢 。以上六 平房廳 試優五街 **耕尺利工還,,料街埋入流東** 還美 連廉僧, 身僧 兩內 竣乘第 工材八,料街 五內師 日五業屋房士献 建工標大作價開講,一還 \* 工,造 進 道一或 價 話 平 正價 : 作歐 二萬土 面 德 至元已 水土古 萬外房翻 四近 屋 第,東 五雅,新 萬中車,

。或地附流以八機正在。周.洲 263-4834 楊志 實庭 926-9771 二萬 本汝比 埠邊餐館出護 左右 地位 用面 飇 只十六萬 八千 餐 價錢二十 積一 圆 室 另 舗樓上有三鮭房· 獨市 H 新屋 華麗新屋 9 九 生 F 賣 每 九千元 总五百 午意, 數 爲主 前 題 請多觀還 年 八萬五千元 生意連實 百平 意五 新型俊 六十 -開價 台 間

雲埠漢升體育會全

敬

姊妹駕臨助慶 統請

酬 顧客 待

有

人房

出

租

交通方便電八七四、兩房廳房圓儲雪帽俱 包像私請電:二 五四 1 - 一三四 招租 八〇大六 テード

親有點心部名 五雜 四 \* 存货平賣 八 黄先 ·用册 電話: 接給

百代實業公司王權相接洽。
五百元。電話六八三—三六,各有壁爐,大廳,大尉勇,全兩睡房,大廳,大與樂室,樓上兩睡房,大廳,大尉勇,全兩睡房,大廳,大尉勇,全面 意請電子 小學新型舊屋樓上三 小學新型舊屋樓上三 一緬 干廳街

, 雅 七 六十潔 九二 五四 电 廳 東 房 夾 9 /5 獨 街直門 1 口 九二六 交通便 九廚近有房中

層 租

免費送餐